

E9 - Hurry Up and Switch Sides

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

SIGN Friendship

SIGN thief

SIGN parent and child crooks

SIGN Episode 9: Hurry Up and "Switch Sides"

[01:30] Reiko

Switch sides?

SIGN Episode 9: Hurry Up and "Switch Sides"

[01:32] Reiko

What the hell is he saying?!

[01:34] Reiko

I-It's got to be a bluff! There's no way he's serious about switching.

[01:39] Tsukino

I wonder about that.

[01:41] Tsukino

I tend to think Katagiri Yuichi would be comfortable

[01:44] Tsukino

doing something like that to achieve his goal.

[01:47] Tsukino

So, if he honestly does want to switch sides, would you accept it?

SIGN Third Game Rules

SIGN Can't Do

SIGN Violence

SIGN Moving the Hider

SIGN Can Do

SIGN Contact

SIGN Food

SIGN Surrender (Give Up)

SIGN Change Sides (Switch)

SIGN Change Sides (Switch)

[01:53] Reiko

Well, of course I would.

[01:55] Reiko

If he joins our side,
victory is all but inevitable.

[01:58] Tsukino

That's true, if you think
about it... normally.

[02:03] Tsukino

If this goes the way I think it will,
the game will really start to move

[02:07] Tsukino

depending on if they accept
Katagiri Yuichi's switch.

[02:10] Yuichi

Well? Will you allow me
to switch sides or not?

[02:16] Chisato

Hmm. What made you want
to switch sides now?

[02:20] Yuichi

It's like I said...

SIGN Bad-Mouth

SIGN Actually, Sawaragi Shiho
has had plastic surgery.

[02:22] Yuichi

Tenji destroyed our friendships
in the second game.

SIGN Actually, Sawaragi Shiho
has had plastic surgery.

[02:26] Yuichi

I decided to use the third game
to make him suffer

[02:29] Yuichi

as much as possible, and then switch sides.

[02:33] Chisato

Well, I guess that tracks.

[02:36] Yuichi

Then hurry up and allow it.
You remember how to do it, right?

SIGN Things You Can Do

SIGN Change Sides (Switch)

[02:41] (Flashback) Sgt. Manabu

About switching sides,

[02:43] (Flashback) Sgt. Manabu

I'll always be in the center
area where the food is,

[02:46] (Flashback) Sgt. Manabu

so come and make a formal announcement

with someone from the other team.

SIGN Is it okay if I switch sides?

[02:49] (Flashback) Sgt. Manabu

If at least one person from
the other team agrees, it's settled.

SIGN Okay with me!!

[02:53] (Flashback) Sgt. Manabu

But be careful, because
you can't switch again

SIGN Actually, can I come back?

SIGN Screw off!

[02:56] (Flashback) Sgt. Manabu

and go back to your original team.

[02:57] Chisato

What do you think?

I'm okay with letting him in.

[03:01] Hyakutaro

Usually, I'd never want
a guy like this on our side.

[03:05] Hyakutaro

But to help us win? In that case...

[03:07] Chisato

M'kay, if there are no objections...

[03:10] Kei

Hold on, please.

[03:12] Kei

Until now, whenever we
had a choice to make,

[03:14] Kei

we always asked Captain to decide.

[03:17] Kei

So, why don't we ask him
now too, just to be safe?

[03:21] Chisato

Aw, it's fine. Why bother?

[03:24] Hyakutaro

You asshole!

[03:25] Hyakutaro

Captain's decisions are absolute!

[03:27] Hyakutaro

He's the reason we've gotten this far!

[03:29] Hyakutaro

I can't believe what I almost did!

[03:32] Chisato

Okay, fine, I get it.

[03:36] Chisato

What? What do you think is so funny?

[03:38] Yuichi

My bad. I didn't mean it.

[03:41] Yuichi

It's just...

[03:43] Yuichi

It's ridiculous that you guys can't make a simple decision like this by yourselves.

[03:50] Yuichi

You can't seriously have been asking your precious Captain-sama's permission

[03:55] Yuichi

for every single move up until this point?

[03:58] Yuichi

"Captain-sama, shall we go left or right?"

[04:01] Yuichi

"Captain-sama, will we have bread or rice for breakfast?"

[04:05] Yuichi

"Captain-sama, may I please go pee-pee?"

[04:09] Yuichi

C'mon, how much of a control freak is your Captain, anyway?

[04:14] Hyakutaro

You piece of shit.

[04:17] Hyakutaro

Our Captain...

[04:19] Hyakutaro

Our Captain... ain't like that at all!

[04:24] Kei

Please don't be violent!

[04:25] Kei

If you attack the other team, we'll immediately lose!

[04:28] Hyakutaro

But this asshole...

[04:31] Banri

Hyakutaro, calm down.

[04:32] Banri

We still have plenty of time.

[04:35] Hyakutaro

Banri-san... okay.

[04:42] Kei

For now, please stay here with Hyakutaro-senpai so he doesn't do anything rash.

[04:46] Kei

I'll go call him right away.

[04:52] Kei

Hello, is that you, Captain?

[04:54] Reiko

Phew, that was close!

[04:55] Reiko

We almost lost over a stupid accident.

[04:58] Tsukino

Was it really an accident?

[05:00] Reiko

Huh?

[05:00] Reiko

Are you saying he was
deliberately provoking him?

[05:04] Tsukino

Gosh, who knows?

[05:06] Tsukino

But you might not want to take such
a simplistic view of his actions.

[05:10] Reiko

Well, either way, once Katagiri Yuichi
switches sides, the game is over.

[05:15] Kei

Um, okay. I'll tell you Captain's decision.

[05:21] Kei

"I will not allow that Katagiri
Yuichi guy to switch sides."

[05:25] Kei

That's what he said.

[05:26] Reiko

W-Why in the world not?!

[05:28] Tsukino

No, that's probably the correct decision.

[05:31] Kei

"The reason is clear and simple."

[05:34] Kei

"We'll definitely win even
without him on our side."

[05:37] Kei

"The strategy I thought up is flawless."

[05:40] Maria

Strategy?

[05:42] Kei

"So don't get distracted. Just trust me
and carry out the plan," he said.

[05:47] Kei

"But if Katagiri Yuichi still
insists on switching teams,"

[05:52] Kei

"make the girl switch with him."

[05:55] Kei

"If they both switch, Group C will be down to just the one hider."

[06:00] Kei

"They wouldn't be able to pull any tricks, then."

[06:02] Kei

"For example, if Katagiri Yuichi switched and started working with us,"

SIGN I'd like to give my regards to your Captain!!

SIGN buttering up

[06:08] Kei

"he might trick us into telling him our hiding place."

[06:10] Kei

"Then, he could tell the girl and send her to find him."

SIGN I found him.

[06:13] Kei

"Katagiri Yuichi's debt would increase, but despite starting"

SIGN Okay!

[06:16] Kei

"with such a huge disadvantage,"

SIGN Victory

[06:18] Kei

"they would at least grab victory."

[06:20] Hyakutaro

No kidding!

[06:21] Hyakutaro

In that case, let's have 'em both switch over.

[06:23] Hyakutaro

You've got no reason to refuse, right?

[06:25] Hyakutaro

You've got a grudge against Mikasa Tenji. That's why you're switching, right?

[06:29] Maria

My, oh my. The strategy was easier to see through than I thought.

[06:34] Maria

Group K's leader is pretty sharp.

[06:38] Maria

But too bad for them, since that was already part of this guy's plan.

SIGN Two Days Ago

SIGN Several Hours After the Start of the Third Game

[06:48] (Flashback) Maria

So what are we going to do, Yuichi-san?

[06:53] (Flashback) Yuichi

Nothing, for at least the next two full days.

[06:57] (Flashback) Yuichi

That'll give the impression that I have no intention of fighting them.

[07:01] (Flashback) Yuichi

Then on the third day, I'll announce I want to switch sides.

[07:04] (Flashback) Maria

Are you planning to betray us?

[07:06] (Flashback) Yuichi

Of course not. I'm not thinking about anything except winning.

[07:10] Maria

Huh... He's sticking to it, then.

[07:13] (Flashback) Yuichi

In other words,

[07:15] (Flashback) Yuichi

I'm ready to do whatever it takes to win.

[07:18] Maria

Wow! He really is something in the flesh!

[07:21] Maria

That villainous look on his face!

[07:24] (Flashback) Yuichi

If I *am* able to switch, my plan is to get their hiding spot out of them,

[07:28] (Flashback) Yuichi

and then tell you where it is.

[07:30] (Flashback) Maria

Oh, I see!

[07:32] (Flashback) Yuichi

But still, there's about a ten to one chance this plan will fail.

[07:36] (Flashback) Maria

Huh? Why do you think so?

[07:39] (Flashback) Yuichi

Because Group K has probably already figured out the strategy for this game.

[07:44] (Flashback) Yuichi

The only sure and simple way to find the other hider in Friendly Hide-and-Seek

SIGN Food

[07:50] (Flashback) Yuichi

is to tail the other team
when they deliver food.

[07:52] Maria

So, he has already figured it out.

[07:55] (Flashback) Maria

That might be true,

[07:57] (Flashback) Maria

but what makes you think our opponents
are already aware of that strategy?

[08:01] (Flashback) Yuichi

If this was normal hide-and-seek,

[08:03] (Flashback) Yuichi

who would you pick
in Group K to be the hider?

[08:07] (Flashback) Maria

I'd want to reduce the chances
of being found as much as possible,

[08:10] (Flashback) Maria

so the smallest...

[08:12] (Flashback) Maria

Ah!

[08:13] (Flashback) Yuichi

Right. They should have picked
the smallest guy on the team to hide.

[08:17] (Flashback) Yuichi

But instead, of all people, they picked
the one who's by far the biggest.

[08:23] (Flashback) Yuichi

That proves they've already realized it's
not the same as regular hide-and-seek.

[08:27] (Flashback) Yuichi

They picked the guy who would be
the most patient over a long fight.

[08:31] (Flashback) Maria

So if your plan to switch sides fails,
what will you do next?

[08:36] (Flashback) Yuichi

Before I tell you that,

[08:38] (Flashback) Yuichi

I need to make sure of one thing.

[08:42] (Flashback) Maria

What is it?

[08:44] (Flashback) Yuichi

I told you I'd do whatever
it takes to win, right?

[08:49] (Flashback) Yuichi

Will you go along with that?

[08:54] (Flashback) Yuichi

To get straight to the point,

[08:59] (Flashback) Yuichi

will you swear your
absolute obedience to me?

[09:02] Maria

Does this guy think he's threatening me?

[09:06] Maria

But hey, at least it's getting interesting!

[09:10] (Flashback) Maria

S-Sure, I will. As long as we win the game.

[09:13] (Flashback) Yuichi

Of course. If you follow my
lead, we'll definitely win.

[09:16] Maria

Wow, he's so confident!

[09:19] (Flashback) Yuichi

Okay, I'll tell you.

[09:27] Maria

*Oh, so that's why he asked
if I was a girl earlier.*

[09:32] Maria

Even so, this guy, Katagiri Yuichi,

[09:36] Maria

*is even more of a crazy asshole
than I thought!*

[09:43] Sgt. Manabu

Well, what's the matter?
Hurry up and switch.

[09:47] Manabu-kun

I don't have enough scenes
in the third game...

[09:50] Yuichi

Nah, I changed my mind about switching.

[09:52] Hyakutaro

Huh?!

[09:53] Chisato

Aw, why not?

[09:55] Chisato

Was Captain spot-on about
your strategy after all?

[09:59] Yuichi

No, no, that isn't it.

[10:02] Yuichi

After watching you guys,
I think it'll be an easy win.

[10:05] Yuichi

I figure we'll clean up here pretty quick.

[10:09] Hyakutaro

Give it your best shot.

[10:11] Chisato

Back off, Hyakutaro.

[10:12] Hyakutaro

Shut it!

[10:14] (Flashback) Yuichi

Listen up. Here's the plan
if I can't switch sides.

[10:17] (Flashback) Yuichi

I said I wouldn't do anything for the first
two days, but that wasn't exactly true.

[10:21] (Flashback) Yuichi

I'll make small talk with the other team

[10:24] Hyakutaro

You son of a...

[10:24] (Flashback) Yuichi

and try to provoke them sometimes
while I look for something.

[10:25] Yuichi

Bye-bye!

SIGN Bye-bye!

SIGN Bye-bye!

[10:27] (Flashback) Maria

Something?

[10:29] (Flashback) Yuichi

Once I find that thing,
I'll move to the next step.

[10:32] Maria

Once he finds it, it's fine,

[10:34] Maria

*but Tenji-kun's gotta be
at his breaking point about now.*

SIGN Third Game: Day 4

SIGN Early Morning

[10:46] Kei

We're going to bring Captain his breakfast,

[10:50] Kei

so please take over the watch, guys.

[10:52] Chisato

Sure.

[10:54] Chisato

*I say that, but they're both still
dead asleep this morning, too.*

[11:03] Chisato

Hyakutaro.

[11:05] Chisato

You sure aren't a morning person.

[11:08] Chisato

Here. With plenty of sugar and milk.

[11:11] Hyakutaro

Oh!

[11:16] Chisato

This reminds me of our morning routine.

[11:18] Hyakutaro

Sure does.

[11:20] Yuichi

That's right, you guys said you
were in the basketball club.

[11:23] Hyakutaro

What the hell... You were awake?

[11:26] Yuichi

Sorry. I guess it looks like
I was eavesdropping.

[11:29] Chisato

Hyakutaro, I'll keep an eye on the girl.

[11:32] Hyakutaro

Yeah, I got this.

[11:34] Yuichi

Have you been in basketball
a while, Hyakutaro-kun?

[11:36] Hyakutaro

Uh, yeah...

[11:38] Hyakutaro

Hey, why you talkin' to me?

[11:40] Yuichi

I can see how well you work together.
You must be a really strong team.

[11:44] Hyakutaro

W-Well yeah, I guess!

[11:46] Hyakutaro

We were totally headed
for nationals this year.

[11:48] Yuichi

And that captain of yours is great!
He's super sharp, but he's also huge!

[11:53] Hyakutaro

What, so you *do* get it?!

[11:55] Hyakutaro

Yeah, he's a really awesome guy!

[11:59] Hyakutaro

But, y'know...

[12:03] Hyakutaro

I kept making crappy shots
and got Captain injured.

[12:07] Hyakutaro

So I trained my ass off to help
him shine one last time.

[12:13] Yuichi

Huh. You really are just a
wholesome, honest young man.

[12:19] Yuichi

But then, why'd you get stuck
playing the Tomodachi Game?

[12:24] Yuichi

Which one of you five is in debt?

[12:27] Hyakutaro

I-It's...

[12:29] Yuichi

It's?

[12:30] Chisato

That's enough.

[12:31] Hyakutaro

Chisato!

[12:32] Chisato

Hyakutaro, let's trade spots
before you say too much.

[12:37] Hyakutaro

S-Sorry.

[12:43] Hyakutaro

Phew. Back to the girl. Is—

[12:47] Hyakutaro

Huh?

[12:49] Hyakutaro

She was just sleeping here, right?

[12:52] Hyakutaro

Oh, shit!

[12:53] Hyakutaro

Damn it! She ran away!

SIGN Zing!

[13:13] Hyakutaro

Ah! I-I'm, uh, n-not... Th-This isn't...

[13:16] Hyakutaro

I wasn't trying to...

[13:24] Chisato

Hyakutaro!

[13:25] Hyakutaro

N-No...!

[13:26] Hyakutaro

I-I-I didn't mean it!

[13:28] Chisato

What the hell are you doing?!

Keep your eyes on her!

[13:31] Hyakutaro

No! I mean, this is just, that...

[13:33] Chisato

Fine, then I'll go!

[13:35] Hyakutaro

No, you can't, Chisato! Idiot! Perv!

[13:38] Yuichi

I found it! Maria!

[13:42] Chisato

Oh, no!

[13:43] Chisato

Go after Yuichi! I'll follow Maria!

[13:45] Hyakutaro

G-Got it!

[13:52] Hyakutaro

You ain't gettin' away!

[13:56] Chisato

Gotcha!

[14:14] Chisato

There they are!

[14:15] Yuichi

This way!

[14:16] Maria

Huh? Uh, okay!

[14:17] Chisato

Hyakutaro!

[14:18] Hyakutaro

Yeah!

[14:23] Chisato

What he thought he "found" was a chance to split us up and then lose us.

[14:28] Hyakutaro

But we caught up anyway.

[14:30] Chisato

Not a bad idea, but he was just out of luck.

[14:34] Yuichi

No, this is exactly what I planned.

[14:36] Yuichi

The thing I found is something else.

[14:40] Yuichi

Oops! My hand slipped!

[14:42] Maria

Huh?!

[14:50] Maria

What?

[14:51] Maria

SIGN Mikasa Tenji

[15:00] Tenji

I'm done for.

[15:03] Tenji

At this rate, I'll...

[15:06] Tenji

I've held on long enough, right?

[15:13] Tenji

But what would change if I pushed it?

[15:21] Tenji

Even if I escape this pain, I only have that empty life to return to.

[15:27] Tenji

I said it, didn't I?

[15:30] Tenji

I will trust Yuichi
no matter what happens.

[15:37] Tenji

Fine.

[15:39] Tenji

I'll keep waiting like this...

[15:41] Tenji

and bet on Yuichi...
on my last hope... with my life.

[15:51] Tenji

I'm sorry, Dad, that I couldn't avenge you.

[15:55] Tenji

I'm sorry, guys... that
I couldn't... apologize directly.

[16:03] Tenji

But at least I didn't betray
anyone else at the end.

[16:08] Tenji

I'm glad.

[16:21] Tenji

Wh... What?

[16:24] Yuichi

Tenji! Hold on, Tenji!

[16:26] Tenji

Yu...ichi...

[16:30] Tenji

Yuichi?!

[16:31] Yuichi

Tenji!

[16:34] Tenji

Yuichi! Yuichi!

[16:37] Yuichi

Sorry to keep you waiting, Tenji.

[16:39] Yuichi

I'm back now.

SIGN Tomodachi Game

SIGN Calorie Bar

[16:44] Tenji

So that's what happened.

[16:46] Tenji

They would have tailed you
if you brought food,

[16:48] Tenji

so you couldn't get back sooner.

[16:52] Tenji

But you knew about that
strategy from the start, right—

[16:57] Yuichi

Well, yeah.

[17:02] Tenji

If you told me that on the first day,
I wouldn't have had to suffer so much.

[17:07] Yuichi

Sorry. I did that on purpose, to test you.

[17:11] Yuichi

To see if you'd push the give-up button
when you were in real trouble.

[17:15] Yuichi

If you pushed it, the game would end.
We'd lose everything.

[17:19] Yuichi

But if you didn't, I decided
I'd start to trust you again.

[17:24] Tenji

Yuichi, you're an idiot.

[17:27] Tenji

If I had no self-control
and pushed the button...

[17:30] Tenji

If I started to resent you
and simply pushed the button,

[17:32] Tenji

what were you going to do?!

[17:34] Yuichi

You didn't push it, though.

[17:37] Yuichi

You risked your life to keep your promise,
and didn't push the button.

[17:41] Yuichi

Honestly, that makes me happy.

[17:43] Yuichi

The Tenji I knew in school
wasn't a complete lie.

[17:48] Yuichi

Thanks, Tenji, for trusting me.

[17:51] Yuichi

From now on I'll really trust you, too.

SIGN Mackerel

[17:54] Tenji

Yuichi...

[17:57] Tenji

After you've lost something,
it's so hard to get it back.

[18:02] Yuichi

I know it is.

[18:06] Yuichi

But trusting you doesn't necessarily
mean I distrust Sawaragi 100 percent.

[18:11] Yuichi

Once we get back, we've got
to get to the bottom of it all.

[18:14] Tenji

That's good enough for me.

[18:18] Tenji

So, what's going on?

[18:20] Tenji

Does it look like we can win?

[18:23] Yuichi

We're in good shape.

[18:24] Yuichi

The fact that I made it back here means
the plan is already halfway to success.

[18:29] Tenji

How did you lose the Group K guys, anyway?

[18:32] Yuichi

Yeah... by now,

[18:36] Yuichi

they're probably saying
all sorts of crap about me.

[18:38] Hyakutaro

God damn that asshole!

[18:40] Chisato

Seriously, what's wrong with him?

[18:42] Hyakutaro

Hey, you okay?

[18:45] Maria

Huh? Uh, yes, I'm all right.

[18:49] Maria

Ooh, that was terrifying.

[18:51] Maria

*He did say he was going to use me
as a distraction somehow.*

[18:55] Maria

What the...

[18:57] Maria

Is this what he... meant as a...

[19:03] Maria

distraction?!

[19:05] Chisato

I'm going after him!

[19:06] Hyakutaro

No way! I can't pull her up by myself!

[19:09] Chisato

Don't be stupid!

[19:10] Chisato

If she falls from that height,
she won't be that hurt—

[19:12] Hyakutaro

The hell she won't! Are you just
gonna let a girl get hurt?

[19:16] Hyakutaro

You're always chasin' girls, but you won't
help one that's right in front of you?!

[19:23] Chisato

Fine! I'll help!

[19:24] Maria

Wow!

[19:24] Hyakutaro

Yeah, the Chisato I know
wouldn't leave a girl hanging.

[19:26] Maria

*The method wasn't the best, but he
really did slow them both down!*

[19:28] Chisato

Shut up and help pull!

[19:30] Tenji

That's awful.

[19:32] Yuichi

Yeah, I guess so.

[19:34] Tenji

It was a really risky gamble to try that.

[19:38] Yuichi

It wasn't a gamble at all.

[19:40] Yuichi

I knew I just needed
to slow one of them down.

SIGN If one stopped, it was highly likely the other would, too.

[19:47] Tenji

What do you mean? What made you think that?

[19:49] Yuichi

I didn't just use my time these
three days trying to wear you down.

[19:54] Yuichi

I was also observing the personalities
and relationships in Group K.

[19:58] Yuichi

Sometimes I spilled a little info
to get them talking,

[20:01] Yuichi

other times I'd step up and provoke them.

[20:04] Yuichi

Eventually, I was able to find the thing—

[20:08] Yuichi

or rather, the *person* I was searching for.

[20:10] Yuichi

It was Onigawara Hyakutaro.

[20:13] Yuichi

At first, he seems like
a short-tempered and impulsive jerk,

[20:16] Yuichi

but he's more compassionate
than the others,

[20:18] Yuichi

and is really self-conscious
about past mistakes.

[20:21] Yuichi

On top of that, he's weirdly naïve
and kind to girls.

[20:24] Yuichi

Yeah, the thing I was searching for
was the kindest person in the group.

[20:28] Tenji

He does sound like the type
to try to save her,

[20:31] Tenji

but wasn't one other guy chasing, too?

[20:33] Yuichi

The other guy, Hashiratani Chisato,
was always paying attention to Hyakutaro.

[20:38] Tenji

Huh?

[20:39] Yuichi

He reacted to almost everything
Hyakutaro did and said.

[20:43] Yuichi

Chisato's kind of personality is what
you'd call, in a word, a dilettante.

SIGN Bye-bye!

SIGN Bye-bye!

[20:48] Yuichi

You know, a jack of all trades,
but master of none.

[20:52] Yuichi

When that type of person meets
someone who's really sincere,

[20:55] Yuichi

he might mouth off a lot, but deep inside,
he's actually really jealous.

[21:00] Tenji

I think I know what he means.

[21:02] Yuichi

So when Hyakutaro seriously asks for help,
it's hard for Chisato to turn him down.

[21:07] Yuichi

People who put so much effort
into crafting a fake personality

[21:09] Yuichi

can't stand it when more
authentic people tell it like it is.

[21:13] Tenji

What incredible analytical skills!

[21:16] Tenji

*But he's almost too good at seeing through
other people's personality flaws...*

[21:20] Tenji

Still, how is that helping us win?

[21:23] Tenji

It doesn't sound like
we're halfway there to me.

[21:26] Yuichi

We are, and what's coming up
is actually my specialty.

[21:29] Tenji

Your specialty?

SIGN Kadokura Juzo

SIGN Onigawara Hyakutaro

SIGN Shinomiya Kei

SIGN Niwa Banri

SIGN Hashiratani Chisato

SIGN -The team leader

-Psychological pillar

-Considerate of his friends

-Self-sacrificing

-Strong sense of responsibility

SIGN -Impulsive

-Strong sense of duty

-Acts tough but weak for the ladies

-Kindest of the bunch

-An idiot

SIGN -The youngest

-Small and weaker than the rest

-Cocky

-In charge of contacting Captain

-Debt holder?

SIGN -Silent type

-Bland

-Barely noticeable

-Steady-handed

-Manga otaku?

SIGN -Calm and composed

-Prudent

-Looks like a flirt but distrusts women

-Dilettante

-Probably really gloomy

[21:31] Yuichi

The biggest hurdle was figuring out
if my relationship analysis was accurate.

[21:36] Yuichi

That was already proven correct this time.

[21:39] Yuichi

Now that I was able to bring you food,
we have a little more time.

[21:43] Yuichi

We only have to do one more thing to win...

[21:48] Yuichi

Totally destroy all the
relationships in Group K.

SIGN Totally destroy them

SIGN Totally destroy them

[21:54] Yuichi

Over the last three days,

I've already planted all sorts of traps.

[21:58] Yuichi

The first one will be set
in motion any minute now.

[22:03] Maria

U-Um, thank you so much.

[22:06] Maria

You saved my life.

[22:08] Chisato

H-Huh? I did?

[22:10] Maria

Ooh, this is getting interesting!

[22:12] Tenji

Yuichi went back to Group K's camp.

[22:17] Tenji

*I can't begin to imagine
what he's done since then.*

[22:20] Chisato

Wait a second! What are you thinking?

[22:22] Hyakutaro

Shut up! I made up my mind!

[22:25] Chisato

Just calm down!

[22:25] Manabu-kun

What are you guys doing?
Did you eat something funny?

[22:27] Hyakutaro

Let go of me!

[22:29] Chisato

Don't do it, Hyakutaro!

[22:30] Hyakutaro

I know you don't give a
damn about how I feel!

[22:34] Hyakutaro

Manabu!

[22:35] Sgt. Manabu

Huh?

[22:36] Hyakutaro

I'm switchin' to Group C!

[22:39] Tenji

*The bonds holding Group K together
crumbled in just one day.*

SIGN NEXT: The Third Game Is Over!